

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 143 van 26 juli 1977 :

Bladzijde 9553 : in artikel 3, § 2, 3^e, 1^e alinea, 5^e lijn van de Nederlandse tekst, « 40 » vervangen door « 41 ».

Bladzijde 9556 : in artikel 13, § 1, 2^e alinea, 7^e lijn van de Franse tekst, « administrateur » vervangen door « administration ».

Bladzijde 9559 : in artikel 23, § 1, 1^e alinea, 1^e lijn van de Franse tekst, « loit » vervangen door « lots ».

Bladzijde 9564 : in artikel 38, laatste alinea, 2^e lijn van de Nederlandse tekst, na « handhaaft » « of ze slechts handhaaft » bijvoegen.

Bladzijde 9566 : in artikel 46, § 2, 3^e alinea, 1^e lijn van de Nederlandse tekst, na « handhaaft », « of ze slechts handhaaft » bijvoegen.

Koninklijk besluit van 14 november 1979 betreffende de algemene voorwaarden van gunning van overheidsopdrachten bij concessie van bouwwerken. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 221 van 17 november 1979, in de Nederlandse tekst :

Bladzijde 13191 : in artikel 2, § 5, 1^e alinea, 4^e lijn, na « dan worden » « deze terreinen en bouwwerken vrij » bijvoegen.

Bladzijde 13192 : in artikel 4, 2^e alinea, 4^e lijn, na « gesloten » « voor » schrappen.

Bladzijde 13192 : in artikel 6, § 1, 3^e alinea, 1^e lijn, « het bestuur » vervangen door « de concessiehouder ».

Bladzijde 13192 : in artikel 6, § 2, 2^e alinea, 1^e lijn, na « waarvan » « sprake » bijvoegen.

Bladzijde 13192 : in artikel 6, § 3, 1^e alinea, 1^e lijn, « in hoofde » vervangen door « uit hoofde ».

Bladzijde 13193 : in artikel 6, § 4, 4^e alinea, 2^e en 3^e lijnen, « door het bestuur aan de concessiehouder » vervangen door « door de concessiehouder aan het bestuur ».

Bladzijde 13193 : in artikel 6, § 5, 1^e alinea, 2^e lijn, na « concessiehouder » « voortijdig » bijvoegen.

Bladzijde 13193 : in artikel 6, § 6, 1^e alinea, 3^e lijn, « onbezwaard van » vervangen door « onbezwaard met ».

Bladzijde 13194 : in artikel 9, 3^e alinea, 3^e lijn en 4^e alinea, 5^e lijn, « verzekeringsmaatschappij » vervangen door « verzekeringsmaatschappijen ».

Ministerieel besluit van 10 augustus 1977 houdende vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 174 van 8 september 1977, in de Nederlandse tekst :

Bladzijde 10931 : in artikel 1, 1^e alinea, 3^e lijn, na « monsters », « modellen » bijvoegen.

Bladzijde 10931 : in de titel van de afdeling 2 van het hoofdstuk 1, « Uitvoering van de opdracht » vervangen door « Uitvoering van de contracten ».

Bladzijde 10931 : in artikel 3, § 3, 1^e alinea, 2^e lijn, na « andere bescheiden », « en voorwerpen » bijvoegen.

Bladzijde 10944 : in de titel van de afdeling 3 van het hoofdstuk 1, « Einde van de overeenkomsten » vervangen door « Einde van de contracten ».

Bladzijde 10947 : in artikel 27, § 2, 3^e alinea, 3^e lijn, « en voorwerpen » vervangen door « en gebruikelijke voorwerpen ».

Bladzijde 10947 : in artikel 27, § 2, 4^e alinea, 4^e lijn in fine, « Het nazicht gebeurt in aanwezigheid van deze gemachtigde » bijvoegen.

Bladzijde 10947 : in artikel 27, § 2, 8^e alinea, 2^e lijn, « werktuigen » vervangen door « proefwerktuigen ».

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 143 du 26 juillet 1977 :

Page 9553 : à l'article 3, § 2, 3^e, 1^{er} alinéa, 5^e ligne du texte néerlandais, remplacer « 40 » par « 41 ».

Page 9556 : à l'article 13, § 1^{er}, 2^e alinéa, 7^e ligne du texte français, remplacer « administrateur » par « administration ».

Page 9559 : à l'article 23, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, 1^{ère} ligne du texte français, remplacer « loit » par « lots ».

Page 9564 : à l'article 38, dernier alinéa, 2^e ligne du texte néerlandais, ajouter « of ze slechts handhaaft » après « handhaaft ».

Page 9566 : à l'article 46, § 2, 3^e alinéa, 1^{ère} ligne du texte néerlandais, ajouter « of ze slechts handhaaft » après « handhaaft ».

Arrêté royal du 14 novembre 1979 relatif aux conditions générales de passation des marchés publics de concession d'ouvrages. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 221 du 17 novembre 1979, dans le texte néerlandais :

Page 13191 : à l'article 2, § 5, 1^{er} alinéa, 4^e ligne, insérer « deze terreinen en bouwwerken vrij » après « dan worden ».

Page 13192 : à l'article 4, 2^e alinéa, 4^e ligne, supprimer « voor » après « gesloten ».

Page 13192 : à l'article 6, § 1^{er}, 3^e alinéa, 1^{ère} ligne, remplacer « het bestuur » par « de concessiehouder ».

Page 13192 : à l'article 6, § 2, 2^e alinéa, 1^{ère} ligne, ajouter « sprake » après « waarvan ».

Page 13192 : à l'article 6, § 3, 1^{er} alinéa, 1^{ère} ligne, remplacer « in hoofde » par « uit hoofde ».

Page 13193 : à l'article 6, § 4, 4^e alinéa, 2^e et 3^e lignes, remplacer « door het bestuur aan de concessiehouder » par « door de concessiehouder aan het bestuur ».

Page 13193 : à l'article 6, § 5, 1^{er} alinéa, 2^e ligne, ajouter « voortijdig » après « concessiehouder ».

Page 13193 : à l'article 6, § 6, 1^{er} alinéa, 3^e ligne, remplacer « onbezwaard van » par « onbezwaard met ».

Page 13194 : à l'article 9, 3^e alinéa, 3^e ligne et 4^e alinéa, 5^e ligne, remplacer « verzekeringsmaatschappij » par « verzekeringsmaatschappijen ».

Arrêté ministériel du 10 août 1977 établissant le cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 174 du 8 septembre 1977, dans le texte néerlandais :

Page 10931 : à l'article 1^{er}, 1^{er} alinéa, 3^e ligne, insérer « modellen » après « monsters ».

Page 10931 : dans le titre de la section 2 du chapitre 1^{er}, remplacer « Uitvoering van de opdracht » par « Uitvoering van de contracten ».

Page 10931 : à l'article 3, § 3, 1^{er} alinéa, 2^e ligne, insérer « en voorwerpen » après « andere bescheiden ».

Page 10944 : dans le titre de la section 3 du chapitre 1^{er}, remplacer « Einde van de overeenkomsten » par « Einde van de contracten ».

Page 10947 : à l'article 27, § 2, 3^e alinéa, 3^e ligne, remplacer « en voorwerpen » par « en gebruikelijke voorwerpen ».

Page 10947 : à l'article 27, § 2, 4^e alinéa, 4^e ligne in fine, ajouter : « Het nazicht gebeurt in aanwezigheid van deze gemachtigde ».

Page 10947 : à l'article 27, § 2, 8^e alinéa, 2^e ligne, remplacer « werktuigen » par « proefwerktuigen ».